



## REVUE DE PRESSE

**Semaine du 15 au 19 Avril 2013**

### ► Société :

[Thanh Niên, 16/04/13-p.2]

Le ministère de la justice a tenu une conférence nationale de révision afin de débattre sur les sujets tels que le mariage homosexuel, la procréation, les mariages avec les étrangers ... Le professeur Nguyen Viet Tien, vice-ministre de la Santé, a déclaré lors de cette conférence concernant la proposition visant à permettre aux homosexuels de se marier qu'au nom des droits de l'homme ils ont le droit d'aimer, de vivre librement et de chercher le bonheur. Du point de vue des droits civiques, ils ont le droit de travailler, de se loger, d'étudier, de se soigner, ils ont les mêmes droits et obligations envers l'État que n'importe quel citoyen dans la société et donc ils ont droit de procréer et de se marier.

[Tuoi Tre, 18/04/13-p.2]

L'association des journalistes du Vietnam a tenu sa conférence annuelle 2013 les 17 et 18 avril, à Nha Trang (Khanh Hoa). S'exprimant lors de la conférence, le journaliste Huu Thuan - président de l'Association a confirmé que les médias continuaient de promouvoir un rôle positif dans la lutte contre la corruption, le gaspillage, les problèmes de société, les effets « négatifs » et de protéger la souveraineté territoriale et maritime. M. Ming Hue Ha - vice-président permanent de l'Association a déclaré que les activités et l'orientation en 2013 de l'Association est de continuer à renforcer la quantité et la qualité de la formation de la profession et de mettre l'accent sur l'éthique du métier.

[Tuoi Tre, 18/04/13-p.5]

Les fonctionnaires du ministère de la Justice ont interdiction de boire pendant le déjeuner les jours ouvrables en vertu d'un règlement récent. Ces derniers temps, de nombreux membres du personnel du ministère ont bu pendant les heures de travail et durant le déjeuner ce qui a endommagé la réputation et la manière de fonctionner du ministère, selon le ministre de la Justice Ha Hung Cuong. L'interdiction vise donc à rendre les fonctionnaires plus responsables au travail, a-t-il ajouté. Toujours en vertu de cette nouvelle réglementation, les cantines seront interdites de bières et autres boissons alcoolisées aux participants de conférences, séminaires et autres réceptions ... Les contrevenants aux règles seront réprimandés, avertis ou même licenciés, a souligné le ministre.

[Thanh Niên, 18/04/13-p.13]

Le 17 avril dans la matinée, s'est tenu une conférence sur la criminalité à Hô Chi Minh Ville. Même si le ministère de la Sécurité publique a reconnu les progrès dans la lutte contre l'insécurité, la situation de la criminalité à Hô Chi Minh Ville reste préoccupante. Lors de la conférence, le général Phan Anh Minh, directeur adjoint de la police de Hô Chi Minh Ville a exposé ses résultats : au premier trimestre 2013, il y a eu 1.467 cas d'infractions relevant du code pénale, tuant ainsi 27 personnes, blessant 198 personnes

et endommageant des biens d'un montant total de plus de 59 milliards de dongs. Par rapport à la même période l'année dernière il y a eu une diminution de 98 cas (soit 6,26%).

Il a également souligné l'urgence de la prise en charge d'un certain nombre de risques qui pourraient s'avérer graves. Grâce à des perquisitions dans la ruelle 384 Nam Ky Khoi Nghia, district 3 et la rue To Thanh Hien, district 10, la police a découvert des explosifs dans des magasins ouverts à tout le monde. C'est un énorme risque de terrorisme, incendie, explosion a-t-il dit. En plus de deux usines de fabrication de drogues synthétiques, d'argent venant de la drogue, la police a trouvé une boutique vendant des médicaments sans permis, fournis en vrac aux clients.

La police de Hô Chi Minh Ville doit aussi lutter contre la contrebande, le transport et la vente illégale de marchandises à partir de la frontière sud-ouest de la province voisine, dont les plus importantes quantités sont des cigarettes. Mais la police peine à parvenir à des résultats. Les passeurs criminels soudoient les fonctionnaires des forces publiques. Chaque jour, une centaine de motos transportent du tabac de contrebande. Récemment, la police de la ville en a attrapé un petit nombre mais elle est frustrée et a « honte » du peu de résultat.

## ► Relations internationales :

[Saigon Giai Phong, 13/04/13-p.2 Thanh Niên, 13/04/13-p.2

Nguoi Lao dong, 13/04/13-p.2 Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 13/04/13-p.2]

Le 12 avril, le comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a célébré solennellement le 40ème anniversaire des relations diplomatiques France – Vietnam. Mme Nguyen Thi Quyet Tam, secrétaire-adjointe du Parti municipal et présidente du Conseil populaire municipal, a fait le bilan de cette coopération qui est flatteuse sur plusieurs domaines. En 2012, Hô Chi Minh-Ville affiche un bilan de 720 millions de dollars d'exportations vers la France, 152 projets d'investissement français d'un capital total de 825 millions de dollars, plus de 100 000 touristes français. La France est au 3ème rang des destinations des étudiants vietnamiens à l'étranger (6 000 étudiants). Le Vietnam compte plus de 300 entreprises françaises créant près de 3 000 emplois. M. Fabrice Mauriès, Consul général de France à Hô Chi Minh-Ville, a déclaré que la France soutient les travaux de développement du Vietnam. « Les secteurs tels les sciences, l'éducation, la recherche, les activités culturelles ... sont des domaines dans lesquelles la France souhaite intensifier la relation dans le cadre du prochain traité de partenariat stratégique que le ministère des Affaires étrangères des deux pays viennent de tracer dans leur processus de travail à Paris il y a quelques jours » a-t-il précisé.

[Tuoi Tre, 18/04/13-p.7]

Il ya plus de 7000 multinationales ayant leur siège social à Singapour et de nombreux investisseurs Singapouriens choisissent le Vietnam. Le forum d'affaires Vietnam – Singapour s'est tenu à Hô Chi Minh Ville le 17 avril. Selon M. Vu Tien Loc, président de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Vietnam (VCCI), Singapour est un des plus grands contributeurs aux investissements directs étrangers (IDE) au Vietnam, en 2012 il compte 89 projets totalisant près de 490 millions de dollars et se classe au quatrième rang des pays investisseurs au Vietnam et classé n° 1 dans l'ASEAN. La plupart des entreprises de Singapour ont une forte solidité financière, une connaissance du marché local et des forces régionales dans certains domaines tels que les industries auxiliaires, l'éducation, l'immobilier ...

En accord avec l'affirmation du président de la VCCI, Bui Quang Vinh, ministre du Plan et de l'Investissement et le ministère du Commerce et de l'Industrie de Singapour ont

proposé de se réunir plus tard dans l'année pour dialoguer avec les dirigeants de ces sociétés multinationales installées à Singapour, afin de donner des informations complètes sur l'environnement d'investissement au Vietnam, les avantages et les difficultés pour les investisseurs, la situation macro-économique, la politique visant à attirer les investissements étrangers au Vietnam.

## ► Economie :

[Tuoi Tre, 15/04/13-p.6]

La société japonaise En-Japan vient d'investir dans le groupe Navigos en acquérant 89,8% des actions de ce groupe pour 22 millions de dollars. Le groupe Navigos est le plus grand fournisseur de solutions de recrutement au Vietnam.

[Tuoi Tre, 16/04/13-p.6]

Au début du mois d'avril 2013, La marque de moto Ducati a commencé à vendre au Vietnam une nouvelle ligne de moto importée de Thaïlande coutant chacune environ 350 millions de dong le modèle. La taxe ne sera que de 5% alors que si le modèle était importé d'Italie elle serait de 55%.

En 2012 quand les prix d'importation des motos ont chuté dans l'ASEAN, Ducati a multiplié ses ventes par dix. Mr. Bradley Lalonde, directeur général de Ducati Vietnam confirme que l'importation de modèles venus de Thaïlande rendait les affaires meilleures.

Pas seulement les motos mais aussi les voitures importées de Thaïlande, Indonésie, Malaisie ... ont vu leurs ventes augmenter rapidement. Selon le département général des douanes en janvier 2013, le nombre de véhicules importés de Thaïlande fut de 527 contre 511 importés de Corée qui a toujours était leader sur le marché de l'import. Les statistiques montrent également qu'en 2012, le Vietnam a importé 4 400 voitures de Thaïlande, au second rang après la Corée et ses 11 800 voitures.

La réduction de la taxe d'importation prévue en 2018 (entre 0 - 5%) dans l'ASEAN devrait voir les constructeurs investir massivement dans les réseaux de distribution au Vietnam bien que la consommation en 2012 ne fut que de 92 584 véhicules (en baisse de 33% par rapport à 2011).

Les grands constructeurs automobiles dans le monde continuent de voir l'Indonésie comme le centre de fabrication automobile le plus important en Asie du Sud-Est, et la Thaïlande seulement deuxième.

En 2012, malgré la situation économique difficile, les constructeurs automobiles présents aux États-Unis comme Toyota, Ford, Suzuki, Nissan ... se sont précipités pour investir dans l'agrandissement de leurs usines en Thaïlande et en Indonésie.

Toyota va augmenter sa capacité de production en Thaïlande à 1 million d'unités / an, ce qui fait de la Thaïlande le troisième pays en termes de capacité pour la marque, après le Japon et les États-Unis. En Indonésie, le groupe a indiqué qu'il allait investir 2,7 milliards de dollars dans l'industrie automobile au cours des quatre prochaines années.

Nissan envisage également d'investir des dizaines de milliards de yens pour construire une nouvelle usine en Thaïlande pour doubler la capacité de production annuelle de l'ASEAN allant de 100.000 unités à 200.000 unités / an. Honda a décidé de construire une nouvelle usine en Indonésie avec 27 milliards de yens d'investissement pour augmenter la capacité de production du pays à 180.000 unités.

Alors que le président de Ford Asie Pacifique et Afrique, Joe Hinrichs, a déclaré que sa société allait construire sept nouvelles usines en Asie (Pas de projet prévu pour le moment au Vietnam). M. Joe Hinrichs a déclaré que 90% des véhicules produits par Ford pour l'ASEAN viendront de Thaïlande.

### ► **Environnement :**

[Thanh Niên, 19/04/13-p.2]

Actuellement, dans certains quartiers de Ca Mau, de Khanh Binh Tay Bac, une partie de Khanh An, de Khanh Lam et de Bien Bach il y a une grave pénurie d'eau douce. L'eau des nappes est inutilisable car salée. Les gens doivent acheter le m3 d'eau 1 million de dong.

M. Nguyen Hanh Phuc, directeur de l'usine d'assainissement de l'eau de la province de Ca Mau, a déclaré: "le centre d'assainissement a mis en place un certain nombre de projets visant à fournir de l'eau consommable pour les habitants de certaines zones. Cependant, il reste encore des besoins insatisfaits. Le centre est à la recherche de financement pour aider les gens à acheter un réservoir d'eau en saison des pluies pour une utilisation pendant la saison sèche. Mais ce n'est qu'une solution temporaire."

### ► **Tourisme :**

[Tuoi Tre, 19/04/13-p.8]

Le 18 avril en début d'après midi, la gare de Saigon a vendu près de 2500 billets pour le trajet Saigon - Nha Trang.

En raison de la commémoration des Rois Hung le 19 avril, les trains au départ de Saigon vers Nha Trang ont augmenté de deux trains, mais vu le nombre de visiteurs ils devraient être renfloués de quatre nouveaux trains. Les sociétés de ponts transbordeurs de Hô Chi Minh-Ville ont déclaré une hausse de 70 ferries en plus par rapport à la normale. Les ferries ont augmentés afin de répondre aux besoins des personnes qui voyagent à travers le district 2 vers la province de Dong Nai ou de Vung Tau.

### ► **Santé :**

[Tuoi Tre, 16/04/13-p.6]

Des milliers de faux Viagra (et autres stimulants sexuels) ayant la même couleur et forme que le médicament de Pfizer (estampage sur la tablette avec étiquettes en trois dimensions) ont été découverts le 15 avril, par le Département de gestion des marchés en coordination avec la police de la ville dans le cadre d'une enquête, à la maison n ° 205A/19 quartier 5, 11ème arrondissement de Hô Chi Minh-Ville.

[Tuoi Tre, 15/04/13-p.5]

Le président du Comité populaire de la province de Ninh Thuan a affirmé le 14 avril dernier qu'il faut proclamer l'état épidémique de grippe aviaire dans la ville de Phan Rang où des élevages de salanganes ont été testés positifs au virus H5N1.

[Thanh Niên, 19/04/13-p.2]

L'après-midi du 18 avril, à Hô Chi Minh Ville, les services vétérinaires du Comité populaire associés aux forces de police de Tan Kien (Binh Chanh) ont fait la découverte d'abattoirs clandestins. Les oiseaux vivants dont l'origine est inconnue n'ayant pas de certificat de quarantaine, l'équipe d'inspection a procédé à l'abatage des animaux et a mis en garde à vue les suspects en attendant une clarification de la situation.

## ► Construction :

[Thanh Niên, 16/04/13-p.3]

Le 15 avril, le ministère de la construction a publié un projet de circulaire sur la régulation de l'immobilier notamment sur la propriété et les transactions. Normalement, le 25 de chaque mois, les transactions immobilières doivent être rapportées : achat, transfert de propriété, etc. auprès des services de chaque province dépendant du ministère de la construction. Les opérations de location d'habitation, de bureaux, de baux commerciaux doivent également être signalées. Les agences immobilières s'exposent à la fermeture de leurs locaux s'ils ne respectent pas ces consignes à la lettre.

[Tuoi Tre, 16/04/13-p.2]

Concernant l'origine de l'eau stagnante dans le tunnel reliant le 2ème arrondissement au 1er et suite à l'inspection de l'entrepreneur venu réparer et suivre l'évolution du problème pendant quelques jours, le comité de gestion des investissements de construction des ouvrages de circulation urbaine de Hô Chi Minh-Ville en a conclu que ce phénomène était dû à la mauvaise évacuation de l'air entraînant une condensation de l'eau sur la surface du tunnel.

[Tuoi Tre, 17/04/13-p.2]

Le 16 avril a eu lieu une réunion de suggestion pour des projets visant à renforcer l'organisation de Hô Chi Minh Ville par le département d'inspection du bâtiment. Un des représentants a suggéré la mise en place de 24 équipes d'inspection du ministère de la Construction dans 24 districts afin de mieux gérer, de contrôler et de commander la construction dans ces districts. L'inspecteur en bâtiment au niveau du district pourra mettre en place des équipes d'inspection responsables de chaque unité de façon à assurer une gestion efficace de la construction.

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (**Saigon Libéré**) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêt Nam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.